

# 17 видеоурок польского языка: Senator Polak — Сенатор поляк

Автор урока: Виктор Константинов и <http://olz.by>

## Сюжет:

Сенатору предложили попробовать жареного поросёнка и тем самым начать праздник. Но главного гостя ожидал сюрприз...

## 1. Посмотрите/прослушайте отрывок

Посмотрите/прослушайте данное видео столько раз, сколько Вам потребуется, чтобы сознательно воспринимать слова из него (т.е. до тех пор, пока Вы не сможете воспроизвести речь актеров). Для удобства рекомендуем использовать полноэкранный режим просмотра.

Условные нормы:

- Новичкам нужно прослушать отрывок где-то **5-15 раз**.
- Продолжающим нужно прослушать отрывок **3-10 раз**.

## 2. Воспроизведите данный отрывок по тексту

Воспроизведите данный отрывок по оригинальному тексту, написанному ниже.

### Оригинальный текст + Перевод:

Польский язык	Русский язык
— A teraz zapraszam państwa na wspaniałego, pieczonego świniaka. Z nadzieiem po staropolsku. Staszku, to specjalnie dla ciebie. Skosztuj i rozpocznij ucztę. No i jak Staszku? Co to jest? Dlaczego ta świnia ma kły?	— А сейчас приглашаю вас отведать великолепного, запечённого поросёнка. С начинкой по-старопольски. Сташек, Это специально для тебя. Попробуй и начни пиршество. Ну и как Сташек? Что это? Почему у этой свиньи клыки?
— Bo to jest guziec, taka świnia z Afryki.	— Потому что это бородавочник, такая свинья из Африки.
— Ty sam, kurwa, jesteś guziec!	— Ты сам, курва, бородавочник!

### Мини-словарь:

- wspaniały** — великолепный  
**pieczony** — запеченный, жареный  
**nadzienie** — начинка  
**kosztować** — 1) пробовать; 2) стоить  
**rozpoczynać** — начинать

**uczta** — пир, пиршество, праздник  
**jak** — как  
**świnia** — свинья  
**kły** — клыки  
**guziec** — бородавочник (африканский)

### Задание к уроку:

Запишите свой аудиофайл, в котором Вы воспроизводите отрывок из урока как можно ближе к оригиналу (нецензурные слова можно не произносить). Для записи своего аудио-отрывка воспользуйтесь сервисом <http://vocaroo.com> (не забудьте подтвердить разрешение на доступ к микрофону + обновите страницу, иначе может выскочить ошибка).

## 3. Письменное задание

---

Поделитесь в комментариях своими мыслями и впечатлениями по данному видео-отрывку. Комментарий должен быть написан на **польском языке** и содержать минимум **70 слов**. Если затрудняетесь выразить свою мысль, можете воспользоваться словарем или онлайн-переводчиком (Яндекс.Перевод, Google.Translate).

**Zadanie:** *Co teraz może zrobić brodaty, aby załagodzić niezręczną sytuację?* 😊

**Задание:** *Что сейчас может сделать бородатый, чтобы смягчить неловкую ситуацию?* 😊

Источник: <http://olz.by/kurs-po-filmam/17-videourok-polskiego-yazyka-senator-polak-senator-polyak>

Курс польского языка по фильмам: <http://olz.by/kurs-po-filmam>

Каталог всех продуктов: <http://olz.by/katalog>

Автор урока: Виктор Константинов и <http://olz.by>